

# 查嗣庭恃才放曠 招致家破人亡



在野史中流傳，翰林院內閣學士查嗣庭在科舉考試中出了一題，為出自《詩經》的「邦畿千里，維民所止」。意思是說國君如不能愛惜百姓，國家面積就算有多大，最終也會失去的，別有用心的人卻指控查嗣庭故意犯上，因把雍、正兩字削去頭頂筆畫，就是維、止二字。據傳查嗣庭因此入獄，家破人亡。

詩文涉嫌謗議而獲罪在古代常有，北宋大詩人蘇軾就曾被指「包藏禍心，誹謗罵詈」而遭受貶謫，有學者認為這可算得上是一種封建制度催生的文化現象。不過，關於查嗣庭的傳聞其實有兩點錯誤：

首先，作為考官，所出題目都有記錄，查嗣庭並沒有出過「維民所止」這道題目。雍正四年（1726年），他被任命為江西鄉試考官。他當年所出題目如下：

第一道題：出自《論語》的「君子不以言舉人，不以人廢言」，意思是君子不會僅僅因為某人善說會道就提拔他，也不會因為某人有缺失而完全否定他所說的話；

第二道題：出自《周易·大壯》，「正大而天地之情可見矣」，是說君子若能懂得正大光明的道理，就能了解天地萬物的真相；

第三道題：「山徑之蹊間，介然用之而成路，

為間不用，則茅塞之矣。」出自《孟子》。

第四道題：出自《詩經》，「百室盈止，婦子寧止」，是說秋天豐收了，上百個糧倉都裝滿了米糧，婦女孩童都喜氣洋洋。

查嗣庭所出的四道題目，都出自四書五經中的名言，中平中正，又給予考生很大的發揮空間，怎麼會被冠上了借古喻今，譏諷時事的名頭？

然而當時雍正選拔任用官員的一個主要方法，就是在召見時與其交談，憑其對答所得的印象而判斷高低，而查嗣庭的第一道題目就好似與雍正唱反調，指責他「以言舉人」。

除此之外，雍正認為其他題目與汪景祺的《歷代年號論》有所聯繫，是暗示人要把正和「止」兩字聯繫起來思考。汪景祺《歷代年號論》一文中直言因正字有「一止之象」，都是指雍正年號，暗喻斬雍正帝之頭。「維民所止」的傳聞大概來源於此。雍正之年號就有正字，汪景祺這樣說，有兩個可能，一是他鼓勵年羹堯起兵反；二是他提醒年羹堯要小心避禍。可惜年羹堯莽芒太露，終招殺身之禍，而他亦劫數難逃。

那麼第二重原因呢？查嗣庭看似是「因文獲罪」，實則文字只是導火索。查嗣庭於康熙四十五年（1706年）中進士，成為庶吉士並在散館後被任命為翰林院編修。雍正元年，他因隆科多的推薦而成為內閣學士，隨後又得到蔡珽的推薦，兼任禮部侍郎。就如汪景祺依附於年羹堯，查嗣庭亦是依附於隆科多。

## 罪名實為結黨營私

關於此案的緣由，雍正帝自己說得很詳細：查嗣庭為官之初就與隆科多、蔡珽等人關係密切，並且「語言虛詐，兼有狼顧之相」，雍正認為他「心術不端，從未信任」。

而此次出題，查嗣庭所出題目雖然都是引用古文經典，但雍正仍然覺得他「心懷怨望，譏刺時事之意」，所以派人到查嗣庭宅中搜查，果然搜出兩本日記，裏面的內容「悖亂荒唐，怨誹捏造之語甚多」。查嗣庭自是獲罪，這也為雍正帝整肅隆科多和蔡珽作鋪墊，隆科多有「保奏大逆之查嗣庭」之罪，蔡珽的罪名之一亦是「交結大逆不道之查嗣庭」。

如此看來，查嗣庭之罪實際在於結黨營私，但查嗣庭嘲諷時事、生性疏狂、言語尖刻卻也是事實。他的日記中記錄了自己的一首詩：「天子揮毫不值錢，紫綸新詔賜綾箋。《千家詩》句從頭寫，雲淡風輕近不天。」這首詩背後的故事也可看出他恃才放曠、目中無人的性格。據記載，查嗣庭與杜紫綸關係不錯，雍正曾賜給杜紫綸一幅御書，寫的是程明道《春日偶成》詩。查嗣庭得知後就作了這樣一首絕句，且寫在日記中，不為他人所知。直到日記本進呈御覽，雍正指出他大不敬言論數條，此詩正是其一。

查嗣庭父子病死獄中，次子判斬。他的兩個哥哥和侄兒們亦受牽連，或入獄或流放。海寧查家



◆ 查嗣庭像 網上圖片  
可算家破人亡。查嗣庭之兄查慎行作詩《哭三弟潤木》以悼念自己的兄弟：

家難同時聚，多來送汝終。  
吞聲自兄弟，泣血到孩童。  
地出陰寒洞，天號慘澹風。  
莫嗟泉路遠，父子獲相逢。

◆ 雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

## 香港特有詞語 普通話怎麼說？

### 通達學普

有一次，一位學生問我：「老師，您喜歡吃『小雞蛋』嗎？」這個問題讓我一時摸不着頭腦。詢問後，才明白「小雞蛋」其實是指香港特色小吃——雞蛋仔。這讓我意識到香港學生學普通話，遇到不知道該怎麼說的詞，很自然會憑經驗來推測，如將雞蛋仔翻譯成「小雞蛋」，結果雖然花了心思，但還是沒法溝通。

要解決類似問題，除了平時要積累普通話詞彙外，對於某些在香港地區特有的詞語（下稱社區詞），如丁屋、八達通卡等，大家不妨大膽的用，必要時加上適當解釋就好，不要強行翻譯，如「在香港，大家喜歡用八達通（電子支付系統）付錢」。以下再給大家介紹一些香港的社區詞：生活中常見的有官校、賣旗、居屋、宿生會、保姆車

等，這些詞語共同的特點都是香港特有的，且內地並沒有相應的詞彙對應。我們在溝通時可直接使用這類詞語，必要時加以適當的解釋，就可以無障礙交流。

事實上，普通話是兼收並蓄的，很多原來屬於香港地區的詞語，如作秀、按揭、曲奇等，由於影視作品在內地播出或是通過頻繁的兩地經貿往來，在進入內地後被廣泛使用從而被收入《現代漢語詞典》，這類詞彙已經成為了普通話的一部分，因此並不會影響溝通。

◆ 本文內容由周博博士提供  
教育局課程發展處中國語文教育組整理



◆ 雞蛋仔。資料圖片



◆ 北宋經濟發達，市場繁華。圖為《清明上河圖》（部分）。資料圖片

## 文自由戲

# 北宋夜市餐飲興旺 豬胰胡餅美不可言

夜市幾乎是各個旅遊城市的標配，遊客們不吃個夜宵，總覺得長夜漫漫難熬。說到夜市，絕對不能不說到北宋東京汴梁

（今河南省開封市）。

汴梁的夜市從入夜時便有，一直三更盡（約凌晨一時）才結束。有時候，逢上了大時節，像中秋佳節，夜市更是通宵達旦。按孟元老《東京夢華錄》說，「夜市直至三更盡」，到了「五更又復開張」。五更就是大約三點至五點，所以，北宋汴梁的夜市，幾乎是通宵營業，便利店還要勤快。而夜市之中，尤其以餐飲業最為興旺。除了汴梁食肆之首饕餮，還有大量售賣小吃的食店。其中一項，頗受北宋夜遊人歡迎的，就是胡餅。

在《東京夢華錄》，胡餅一詞出現了七次。其中，夜市所售的胡餅挺重口味，叫豬胰胡餅。豬胰就是廣東人所說的「豬橫膈」，用來配胡餅做宵夜，相信膽固醇必定超標。

### 漢靈帝帶火胡餅

胡餅這種食物並非宋代才開始有，事實上，早在東漢靈帝時已是京師的「網紅小吃」。《太平御覽·餅》引司馬彪《續漢書》說：「靈帝好胡餅，京師皆食胡餅。」據漢人劉熙的《釋名》說，餅就是水和麵粉拌在一起，而胡餅就是大的餅，或者是放了胡麻在上面的餅。這些上着芝麻的胡餅跟今日西北一帶流行食用的饅頭類似。

到了魏晉南北朝，胡餅已從皇室走到民間。陳壽《三國志·關雲傳》裴松之的序提及趙雲從父轉居北海（今山東省境內）「常於市中販胡餅」，由此可見，胡餅在這個時候已在民間流傳。

到了唐代，胡餅更成了上至王公，下至平民都流行的食物。白居易便有一首詩，叫做《寄胡餅與楊州州》：「胡麻餅樣學京都，麵脆油香新出爐。」這種胡餅，能做到「麵脆油香」，估計是加了大量酥油去烤。唐人愛胡餅實在到了不能自拔的地步。唐人韋綯《劉賓客嘉話錄》記載，大臣劉晏在冬天上朝的時候，天寒地凍，在路上「見賣蒸胡餅之處」，熱氣騰騰，於是使隨從去買，藏在袖裏帶到宮中食用，而且還一邊吃一邊跟同僚說到：「美不可言！美不可言！」

相對前朝，宋代的胡餅樣式顯然更多，而且也包入餡料，像北宋汴梁夜市的豬胰胡餅便是一種。除此之外，還有一種白肉胡餅。《東京夢華錄》卷四記，汴梁食店有白肉胡餅（或有人把白肉和胡餅分開，但筆者認為應是一樣食物，因為《夢華錄》也有這個組合）。這個白肉胡餅在吳自牧《夢華錄》卷三的南宋臨安城中亦有出現，似乎頗為流行。而這種流行的情況，很有可能是因為宋室南渡，定都臨安，使北方的飲食習慣傳到南方使然。

◆ 葉德平博士，香港作家，香港教育大學課程與教學系高級講師，主要教授「文化傳承教育與藝術管理榮譽文學士」課程，曾出版多本香港歷史、文化專著。



◆ 遊客在夜市購買胡餅，再現盛唐繁華場景。資料圖片

## 育人須有智慧 不可操之過急

### 文苑英華

中國人十分重視讀書，甚至會有人說「萬般皆下品，唯有讀書高。」

大家有沒有聽過懸梁刺股、鑿壁偷光、囊螢讀書等成語故事？雖然筆者對用這些方法來爭取時間讀書的可行性存疑，它們卻一致地反映出中華文化對讀書的重視。

父母重視兒女學習，出發點是好的，問題是有些父母操之過急，一時恨鐵不成鋼，只知一味壓迫兒女學習，最終釀成一系列慘劇。

筆者曾見識過一些父母，他們的孩子明明在學業表現方面一直優異，名列前茅，竟然仍對孩子感到不滿，更搬出一大堆的「證據」來證明自己的孩子懶散，要求老師嚴加管教，令老師們不勝煩惱。筆者於是溫和但堅定地向家長說：「如果我是你的孩子，恐怕我也會對你十分反感。長此下去，孩子的成長是會出現問題的，不是變得反叛，便是變得懦弱，更有機會出現精神毛病——抑鬱、自殘、甚至輕生等。」說到這裏，家長才收斂一點。

筆者又認識另外一些家長，孩子已經在測考中考到九十多分，家長竟然責罵孩子為何不能拿到滿分。筆者於是回應家長說：「你年少讀書的時候，是不是所有的科目都考到滿分？如果連你自己都不能做到，為何要這樣要求孩子呢？」

其實，要孩子好好讀書，培養他們對學習的興趣是第一步，而且是關鍵的一步。有沒有聽過「知之者，不如好之者；好之者，不如樂之者」？相信大家都不會反對這個說法，然而又有多少家長會真正明白當中的道理？

### 給予孩子充分的肯定

提倡情緒智商的 Daniel Goleman 最近寫了一本名為《最佳狀態》的書，書中指出，要達到最佳狀態，必先培養好心情。可惜，筆者在處理學生和家長之間的問題時，往往聽見家長投訴孩子令他們心情不好，卻少有聽到家長認為自己在破壞孩子讀書的心情。

《三字經》有言：「昔孟母，擇鄰處；子不學，斷機杼。」孟母被中國人譽為母親的典範，她三次搬家來為兒子創造良好的學習環境，她是利用環境教育作為育兒策略的先驅。不過，當兒



◆ 教導孩子，要知其心才能教其失。網上圖片

子在讀書時稍有一點不留心，孟母便立斷機杼，筆者認為難免有點激進，相信不是所有孩子都能接受。

孩子從生下來的一刻，便需要父母，沒有父母他們根本無法生存，此時此刻，他們只可以相信父母，但為何有些親子關係卻隨着年日愈變愈差？

《易經》之《蒙卦》這樣說：「匪我求童蒙，童蒙求我。」蒙，是啟蒙的意思。在啟蒙的過程中，孩子如果在教導者身上找到肯定和滿足，要做到「童蒙求我」，又有何難？可惜有些親子關係並非如此。有沒有看見過父母追着孩子來餵食的情況？又有沒有聽見過父母對孩子說：「我已經很辛苦了，求求你努力一點讀書吧！」這便是我求童蒙，而非童蒙求我。出現這種情況，多數是教法出了問題。

《禮記》如此說：「知其心，然後能教其失。教也者，長善而救其失者也。」教導孩子，要由心出發，要知其心，才能教其失；不知其心，試問從何入手？朱熹在《近思錄》中有言：「夫教必就人之所長。所長者，心之所明也；從其心之所明而入，然後推及其餘。」朱熹補充，在教導別人時，須先從人做得好的地方入手，由已掌握的地方切入來鼓勵孩子挑戰尚未理解的地方，不是教其失的好方法嗎？雖說「失敗乃成功之母」，這句話的前提是孩子在失敗之時，要得到幫助和指引，才有更大的機會反敗為勝。

原來要培養孩子努力讀書，必須要有忍耐和智慧。只要做到知其心、長其善、明而入、推其餘、救其失，自然會水到渠成。

◆ 盧偉成 MH 校長，筆名孺子驢，播道書院總校長、香港教育領導協會主席、新城電台親子節目《人仔細細》嘉賓主持、中國文化研究院學科顧問，致力在中、小學推行中華文化教育，並把中華文化價值觀之學習滲透於各個校園生活環節中。